

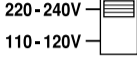


## Setting the voltage selector (voltage selector equipped models only)

Check that the voltage selector on the rear panel of the unit is set to the local power line voltage. If not, set the selector to the correct position using a screwdriver before connecting the AC power cord to a wall outlet.

## Réglage du sélecteur de tension (modèles équipés d'un sélecteur de tension uniquement)

Vérifiez si le sélecteur de tension sur le panneau arrière du l'unité est réglé sur la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, réglez le sélecteur sur la position appropriée à l'aide d'un tournevis avant de brancher le cordon d'alimentation sur une prise d'alimentation.



## English

### WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus. To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.



ENERGY STAR® is a U.S. registered mark. As ENERGY STAR® Partner, Sony Corporation has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

### CAUTION

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

## About this manual

The SA-VE345 is a 5.1 channel speaker system consisting of two front speakers, two surround speakers, one center speaker, and one subwoofer. It supports Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, and Dolby Digital etc., and is thus geared towards the enjoyment of movies.

\* “Dolby” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

## Precautions

### On safety

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

### On operation

- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
- If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of the various instruments obscure.
- Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short-circuit.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- The speaker grille cannot be removed. Do not attempt to remove the grille on the speaker system. If you try to remove it, you may damage the speaker.
- The volume level should not be turned up to the point of distortion.**

### If you encounter color irregularity on a nearby TV screen

This speaker system is magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, color irregularities may still be observed on certain types of TV sets.

### If color irregularity is observed...

- Turn off the TV set, then turn it on again after 15 to 30 minutes.

### If color irregularity is observed again...

- Place the speakers further away from the TV set.

### If howling occurs

Reposition the speakers or turn down the volume on the amplifier.

### On placement

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Subject to vibrations
  - Subject to direct sunlight
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

### Clean the speaker

Clean the speaker cabinets with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

## Hooking up the system

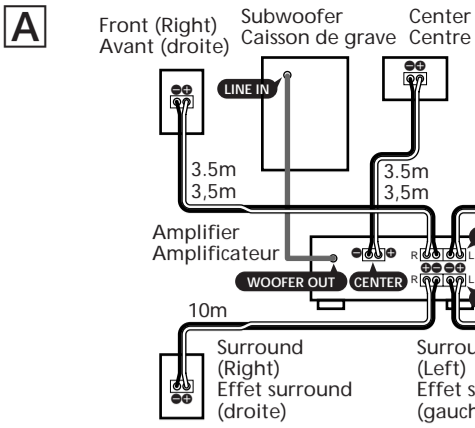
Connect the speaker system to the speaker output terminals of an amplifier. **(A)** Make sure power to all components (included the subwoofer) is turned off before starting the hook-up.

### Notes **(B)**

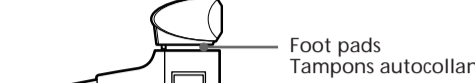
- Make sure the plus (+) and the minus (–) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+) and minus (–) terminals on the amplifier.
- Be sure to tighten the screws of the speaker terminals securely as loose screws may become a source of noise.
- Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.
- For details regarding the connections on the amplifier side, refer to the manual that was provided with your amplifier.

### Tip

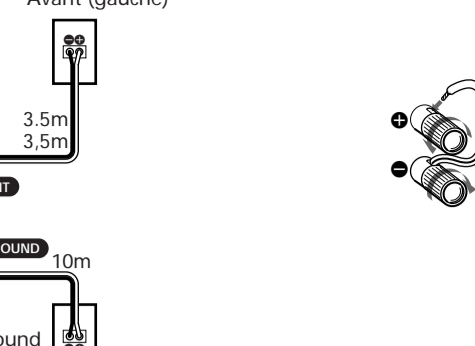
Black or black striped wires are minus (–) in polarity, and should be connected to the minus (–) speaker terminals.



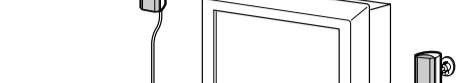
### E



### B



### F



WS-FV10D  
WS-WV10D (for surround speakers) (pour les enceintes à effet surround)

### G



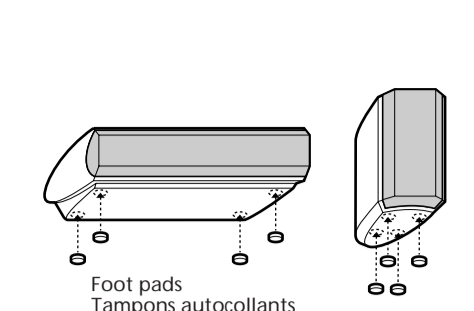
### H



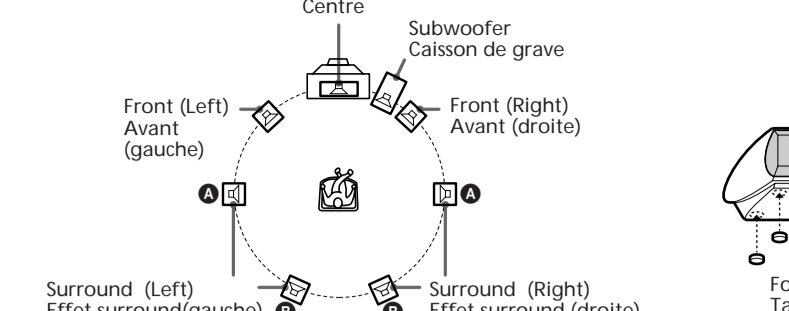
### I



### D



### C



## Français

### AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour prévenir tout risque d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, n'ouvrez jamais le coffret. Adressez-vous à un personnel qualifié uniquement pour toute intervention sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

## A propos de ce manuel

Le SA-VE345 est un ensemble d'enceintes 5.1 canaux composé de deux enceintes avant, deux enceintes arrière, une enceinte centrale et un caisson de grave. Il prend en charge les systèmes Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, et Dolby Digital etc. Il est par conséquent réservé au visionnage de films.

\* « Dolby » et le symbole double D sont des marques de Dolby Laboratories.

## Précautions

### Sécurité

- Avant de mettre le système en service, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale. Le système n'est pas isolé de la source d'alimentation secteur tant qu'il n'est branché sur la prise murale, même s'il est éteint.
- Débranchez le système s'il ne doit pas être utilisé pendant longtemps. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Si un liquide ou un solide pénètre dans le système, débranchez le cordon d'alimentation du système et faites vérifier le système par un professionnel avant de l'utiliser à nouveau.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé seulement dans un centre de service compétent.

### Fonctionnement

- Ne pas faire fonctionner le système acoustique continuellement à une puissance dépassant sa puissance d'entrée maximale.
- Si la polarité des liaisons d'enceintes n'est pas correcte, les graves seront faibles et la position des différents instruments de musique indistincte.
- Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.
- Avant de raccorder les enceintes, éteignez l'amplificateur pour éviter d'endommager le système acoustique.
- Les grilles des enceintes ne peuvent pas être retirées. N'essayez pas de les enlever car les enceintes pourraient être endommagées.
- Le volume sonore ne doit pas être élevé au point que le son en soit déformé.**

### Si les couleurs sur l'écran de télévision sont anormales

Le système acoustique est isolé contre le magnétisme et peut être installé près d'un téléviseur. Cependant, avec certains téléviseurs, vous pourrez observer des anomalies de couleur.

### Si les couleurs sont anormales...

- Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard.

### Si les couleurs restent anormales...

- Eloignez les enceintes du téléviseur.

### Si un sifflement se produit

Repositionnez les enceintes ou réduisez le volume sur l'amplificateur.

### Emplacement

- N'installez pas les enceintes dans une position inclinée.
  - N'installez pas les enceintes dans les endroits suivants :
    - Extrêmement chauds ou froids
    - Poussièreux ou sales
    - Très humides
    - Sujets à des vibrations
    - Exposés à la lumière directe du soleil
  - Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du haut-parleur sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.
- Nettoyage**  
Nettoyez les coffrets d'enceintes avec un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution détergente neutre de l'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants, comme l'alcool ou l'essence.

Pour toute question ou difficulté concernant votre système acoustique, veuillez consulter votre revendeur Sony.

## Raccordement du système acoustique

Raccordez le système acoustique aux bornes d'enceintes de l'amplificateur **(A)**. Avant de raccorder les cordons, assurez-vous que tous les appareils (caisson de grave compris) sont hors tension.

### Remarques **(B)**

- Assurez-vous que les bornes plus (+) et moins (–) des enceintes correspondent aux bornes plus (+) et (–) de l'amplificateur.
- Veillez à bien serrer les vis des bornes d'enceintes, car des vis desserrées peuvent être une source de parasites.
- Veillez à insérer à fond les fils dans les bornes. Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.
- Pour les connexions coté amplificateur, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

### Conseil

Les fils noirs ou rayés noirs ont une polarité négative (–) et doivent être reliés aux bornes moins (–) des enceintes.

## Emplacement des enceintes

### Position de chaque enceinte **(C)**

Chaque enceinte doit être dirigée vers la position d'écoute. L'effet surround sera bien meilleur si toutes les enceintes sont à égale distance de la position d'écoute.

Installez les enceintes avant à une distance correcte à droite et à gauche du téléviseur.

Installez le caisson de grave à droite ou à gauche du téléviseur. Installez l'enceinte centrale sur le téléviseur. L'emplacement des enceintes arrière dépend en grande partie de la grandeur de la pièce. Les enceintes arrière peuvent être installées sur les deux côtés de la position d'écoute **(A)** ou derrière la position d'écoute **(B)**.

### Installation des enceintes

Afin d'éviter toute vibration ou mouvement des enceintes pendant l'écoute, fixez les tampons autocollants sous les quatre coins de l'enceinte centrale, des enceintes avant et des enceintes à effet surround **(D)**.

#### Installation de l'enceinte centrale **(E)**

Installez correctement l'enceinte centrale au-dessus du téléviseur en vous assurant qu'elle est parfaitement de niveau.

#### Installation d'autres enceintes **(F)**

Pour une plus grande flexibilité d'installation des enceintes, utilisez des supports pour enceintes en option WS-FV10D ou WS-WV10D (uniquement disponibles dans certains pays).

### Conseil

Les enceintes doivent être placées environ à la hauteur du centre du téléviseur **(G)**.

## Réglage de l'amplificateur

Lors du raccordement à un amplificateur avec décodeurs multi-voies internes (Dolby Digital, DTS\*, etc.), vous devez utiliser les menus de configuration de l'amplificateur pour spécifier les paramètres de votre système acoustique. Consultez le tableau suivant pour les réglages appropriés. Pour les détails sur les réglages proprement dits, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

### Réglage des enceintes

Pour	Réglez sur
Enceintes avant	SMALL
Enceinte centrale	SMALL
Enceintes à effet surround	SMALL
Caisson de grave	ON (ou YES)

Si vous utilisez l'amplificateur avec une fréquence de recouvrement ajustable, il est conseillé de sélectionner 150 Hz (ou une valeur proche) comme fréquence de recouvrement des enceintes avant, centrale et surround.

\*\* « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques commerciales déposées de Digital Theater Systems, Inc.

## Ecoute du son **(H)**

Réduisez d'abord le volume sur l'amplificateur. Le volume doit être réduit au minimum avant l'écoute de la source.

- Allumez l'amplificateur et sélectionnez la source.
- Appuyez sur la touche POWER du caisson de grave. Le témoin ON/STANDBY sur le caisson de grave s'allume en vert.
- Reproduisez la source.

### Le caisson de grave s'allume et s'éteint automatiquement — Marche et arrêt automatiques **(I)**

Si le caisson de grave est en service (c'est-à-dire le voyant ON/STANDBY est allumé en vert) mais qu'aucun signal n'est fourni pendant quelques minutes, le voyant ON/STANDBY deviendra rouge et le caisson de grave se mettra en mode d'économie d'énergie. Lorsqu'un signal est transmis au caisson de grave dans ce mode, le caisson s'allume automatiquement (fonction de marche/arrêt automatique).

Pour mettre cette fonction hors service, réglez le commutateur POWER SAVE sur le panneau arrière sur OFF.

### Remarques

- Si vous réduisez trop le volume de l'amplificateur, la fonction de marche/arrêt automatique peut entrer en service et mettre le caisson en mode d'économie d'énergie.
- La protection des circuits se trouve dans les enceintes satellite et centrale. Si les enceintes sont surchargées pendant un certain temps, la protection des circuits réduit automatiquement le volume. Dans ce cas, baissez le volume de l'amplificateur.

## Réglage du caisson de grave **(H)**

- Réglez MODE en fonction de la source écoutée :

Source	MODE
DVD, LD, vidéocassette ou autre source vidéo	MOVIE
MD, CD, cassette ou autre source audio	MUSIC
- Tournez la commande LEVEL pour ajuster le volume. Réglez le niveau du volume selon vos préférences en fonction de la source du programme.

### Remarques

- Les fonctions d'amplification du son de certains amplificateurs peuvent causer des distorsions au niveau du caisson de grave. Si le cas se présente, désactivez ces fonctions.
- Vous obtiendrez un son de bien meilleure qualité si vous n'augmentez pas trop le volume du caisson de grave.
- Les graves sont davantage accentuées en mode MOVIE qu'en mode MUSIC. Par conséquent, si vous passez au mode MOVIE pendant que vous écoutez d'autres sources qui ne comprennent pas de graves, il se peut que vous n'obtieiez pas l'effet escompté.

## Positioning the speakers

### Location of each speaker **(C)**

Each speaker should face the listening position. Better surround effect will result if all speakers are set at the same distance from the listening position.

Place the front speakers at a suitable distance to the left and right of the television.

Place the subwoofer on either side of the television. Place the center speaker on the top-center of the TV set. The placement of surround speakers greatly depends on the configuration of the room. The surround speakers may be placed on both sides of the listening position **(A)** or behind the listening position **(B)**.

### Setting the speakers

To prevent speaker vibration or movement while listening, attach the supplied foot pads to the bottom four corners of the center speaker, front speakers, and surround speakers **(D)**.

### Setting the center speaker **(E)**

Set the center speaker firmly on top of the TV set, making sure it is completely level.

### Setting other speakers **(F)**

For greater flexibility in the positioning of the speakers, use the optional WS-FV10D or WS-WV10D speaker stand (available only in certain countries).

### Tip

The height of the front speakers should be adjusted to about the center of the TV screen **(G)**.

## Setting the amplifier

When connecting to an amplifier with internal multi channel decoders (Dolby Digital, DTS\*, etc.), you should use the setup menus for the amplifier to specify the parameters of your speaker system. See the table below for the proper settings. For details on the setting procedure, refer to the manual that was provided with your amplifier.

### Speaker setup

For	Set to
Front speakers	SMALL
Center speaker	SMALL
Surround speakers	SMALL
Subwoofer	ON (or YES)

If you use the amplifier with adjustable crossover frequency, it is recommended to select 150 Hz (or close to this figure) as the crossover frequency for your front, center, and surround speakers.

\*\* “DTS” and “DTS Digital Surround” are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

## Listening to the sound **(H)**

First, turn down the volume on the amplifier. The volume should be set to minimum before you begin playing the program source.

- Turn on the amplifier and select the program source.
- Press POWER on the subwoofer. The ON/STANDBY indicator on the subwoofer lights up green.
- Play the program source.

### Power turns on and off automatically — Auto power on/off function **(I)**

When the subwoofer is on (i.e. the ON/STANDBY indicator lights up green) and there is no signal input for a few minutes, the ON/STANDBY indicator changes to red and the subwoofer enters power saving mode. While in this mode a signal is input to the subwoofer, the subwoofer automatically turns on (auto power on/off function). To turn this feature off, slide the POWER SAVE switch on the rear panel to OFF.

### Notes

- If you turn down the volume level of the amplifier too low, the auto power on/off function may activate, causing the subwoofer to enter power saving mode.
- Circuit protection is contained in the satellite and center speakers. If the speakers are overdriven for certain period, the circuit protection will automatically reduce the volume. In this case, turn down the volume level of the amplifier.

## Adjusting the subwoofer **(H)**

- Set MODE according to the program source as follows:

Source	MODE
DVD, LD, video cassette or other video source	MOVIE
MD, CD, cassette tape or other audio source	MUSIC
- Rotate LEVEL to adjust the volume. Set the volume level to best suit your preference according to the program source.

### Notes

- Some amplifier functions for enhancing the sound may cause distortion in the subwoofer. If such distortion occurs, turn off those functions.
- To enjoy high-quality sound, do not turn the subwoofer volume too high.
- The bass sound is enhanced in MOVIE mode rather than in MUSIC mode. Therefore, if you change the mode to MOVIE while listening to some sources that do not include the bass sound, you may not be able to get the effect.

